

PROVENZA

El gran lienzo de Francia

PROVENCE

The great canvas of France

Situada al sureste del país, la región de la Provenza - Alpes - Costa Azul es una combinación perfecta de campos de lavanda, profundos cañones, pintorescos pueblos y bellas ciudades donde la historia y el arte se mezclan dejando espacio a la imaginación, sin olvidar sus largas playas rodeadas de carreteras secundarias que discurren junto a los acantilados con un majestuoso telón de fondo del mar Mediterráneo.

Located in the south-east of the country, the Provence - Alpes - Côte d'Azur region is a perfect combination of lavender fields, deep canyons, picturesque villages and beautiful towns where history and art blend together, leaving room for the imagination, not forgetting its long beaches surrounded by back roads running along cliffs against the majestic backdrop of the Mediterranean Sea.

Texto y Fotografía | Text and Photography: Gema de los Reyes





Callejuelas de Arlés que sirvieron de inspiración a Van Gogh | Alleys of Arles that inspired Van Gogh's

La bonita y popular ciudad de **Arlés** a orillas del Parque Natural Regional de Camargue es conocida como la pequeña Roma. El teatro y anfiteatro junto a sus adoquinadas callejuelas y la luz de sus coloridas fachadas hicieron que los principales pintores impresionistas y vanguardistas a principios del siglo XX eligieran la ciudad no sólo para vivir en ella, sino también, para ser mostrada en sus cuadros, inevitable ver al gran Vincent Van Gogh en cada uno de sus rincones.

A través de estrechas y siniuosas carreteras nos dirigimos hacia el Parque Natural Regional de Alpilles para llegar a dos populares lugares: **Les Baux-de-Provence**, pequeña villa medieval amurallada enclavada en lo alto de un cerro y **Saint-Remy-de-Provence** con su bonita y concurrida plaza tantas veces admirada por los grandes artistas expertos en cromoterapia y donde todavía hoy permanece el Hospital Saint Paul de Mausole donde el artista fue ingresado tras haberse cortado la oreja.



Teatro romano de Arlés | Roman Theatre of Arles



El encanto de Les Baux-de-Provence | The charm of Les Baux-de-Provence

Palacio de los Papas de Avignon | Palace of the Popes of Avignon



A partir de aquí continuamos por unos campos de lavanda azules o malvas donde cada año sus flores esperan ser transformadas en perfumes o jabones; y así, atravesamos localidades como la colorida **Roussillon** con su famoso sendero de ocre, **Apt** con su famoso mercado de fin de semana, **Bonnieux** con sus bonitas vistas desde lo alto de su castillo o **Fôret des Cèdres**, un plácido bosque de cedros con antiguas casas típicas de la campiña provenzal.

Con este color y aroma difícil de olvidar, llegamos a una de las partes más divertidas del viaje donde el disfrute con nuestras grandes compañeras de viaje está asegurado. Estamos en el cañón más

profundo del país, las **Gargantas del Verdón**, lugar excepcional para los amantes de la escalada. A través de unos veinticinco kilómetros se atraviesan puertos, túneles y recorriendo una carretera de sentido único se disfruta de una serie de curvas vertiginosas que, si divertida es la primera, más lo es la segunda. A lo largo del recorrido encontramos catorce miradores, además de localidades como **Moustiers Sainte-Marie**, famosa por su cerámica **Castellane** o **La Palud**.

Cuesta salir del cañón, no porque esté mal indicado, sino porque una vez que llegas al inicio quieres volver a empezar; no se quiere abandonar

Castillo medieval de Gordes con elementos renacentistas | Medieval castle of Gordes with Renaissance elements



Las Gargantas del Verdón, el cañón más profundo de Francia | The Gorges du Verdon, France's deepest canyon



Sugerente vista de Moustiers Sainte-Marie |
Suggestive view of Moustiers Sainte-Marie

y dejar atrás esa reserva natural con los más bonitos y espectaculares paisajes esculpidos a lo largo del tiempo; pero el viaje continua y nos espera la **Corniche** sublime que accedemos a ella a través del Pont de l'Artuby para proseguir hacia las **Corniches de la Riviera**, las tres carreteras que recorren la costa azul situadas entre Niza y **Menton** ofreciendo panorámicas espectaculares con esa luz radiante del Mediterráneo, de ahí que hayan servido de escenarios para películas como "Atrapa a un ladrón" de Hitchcock. Decía Blasco Ibáñez:

"Menton es el lugar más poético de la costa azul.
Las personas que suelen frecuentar sitios como Niza o Montecarlo tal vez lo encuentren algo triste y mortecino,
pero los artistas y escritores hallarán aquí el
rincón que andaban buscando"

<https://es.france.fr/es/provenza/articulo/en-provenza-alpes-costa-azul>

The pretty and popular town of Arles on the edge of the Camargue Regional Nature Park is known as Little Rome. The theatre and amphitheatre together with its cobbled streets and the light of its colourful facades made the main impressionist and avant-garde painters at the beginning of the 20th century choose the city not only to live in it, but also to be shown in their paintings, inevitable to see the great Vincent Van Gogh in every corner.

Through narrow, winding roads we head towards the Alpilles Regional Natural Park to reach two popular places: Les Baux-de-Provence, a small medieval walled village perched on top of a hill, and Saint-Remy-de-Provence with its beautiful and busy square so often admired by the great artists who are experts in chromotherapy and where the Saint Paul de Mausole Hospital still stands today, where the artist was admitted after cutting off his ear.



The landscapes of Provence-Alpes-Côte d'Azur invite you to discover them on a motorbike |
Los paisajes de la Provenza-Alpes-Costa Azul invitan a ser descubiertos en moto



Baths of Constantine in Arles |
Termas de Constantino en Arlés

But if there is one place where the veracity of the colour wheel created by Goethe can be verified, it is the Carrières de Lumière: old limestone quarries, converted into a stage set where multimedia exhibitions related to the great painters of the history of art are held.

The road narrows and twists and turns to reach the city of the Popes, Avignon, a UNESCO World Heritage Site. The great fortress, one of the most important Gothic buildings in Europe, imposes at first sight along with its square, the Romanesque cathedral and the Jardin Rocher des Doms.

A quiet road takes us to the pretty village of Gordes, situated on a rocky promontory in the Vaucluse mountains in the heart of the Luberon Regional Nature Park. Its majestic Renaissance castle, its cobbled and steep streets have earned the town the title of one of the most beautiful villages in the country.

Cryptopórticos of Arles. Network of galleries that supported the Forum | Criptopórticos de Arlés. Red de galerías que sostienen el Foro



Les Baux-de-Provence.
Its streets invite you to be strolled slowly |
Les Baux-de-Provence.
Sus calles invitan a ser recorridas pausadamente



Beautiful view of Les Baux-de-Provence | Hermosa estampa de Les Baux-de-Provence



Grand Opéra d'Avignon built in the 19th century | Gran Opera de Avignon construida en el siglo XIX



From here we continue through fields of blue or mauve lavender where every year the flowers wait to be transformed into perfumes or soaps; and so we pass through colourful **Roussillon** with its famous ochre path, **Apt** with its famous weekend market, **Bonnieux** with its beautiful views from the top of its castle or **Fôret des Cèdres**, a peaceful cedar forest with old houses typical of the Provençal countryside.

With this colour and aroma hard to forget, we arrive at one of the most enjoyable parts of the trip where enjoyment with our great travelling companions is guaranteed. We are in the deepest canyon in the country, the **Gorges du Verdon**, an exceptional place for climbing enthusiasts. Over twenty-five kilometres,

three roads that run along the blue coast between Nice and **Menton** offering spectacular panoramic views with the radiant light of the Mediterranean, which is why they have served as settings for films such as Hitchcock's "To Catch a Thief". Blasco Ibáñez said:

"Menton is the most poetic place on the Côte d'Azur. People who frequent places like Nice or Monte Carlo may find it a little sad and gloomy, but artists and writers will find here the corner they have been looking for"

<https://es.france.fr/es/provenza/articulo/en-provenza-alpes-costa-azul>

through passes, tunnels and along a one-way road, you will enjoy a series of dizzying bends which, if the first one is fun, the second one is even more so. There are fourteen viewpoints along the route, as well as villages such as **Moustiers Sainte-Marie**, famous for its Castellane pottery, and **La Palud**.

It is hard to leave the canyon, not because it is badly signposted, but because once you get to the start you want to start again; you don't want to give up and leave behind this nature reserve with the most beautiful and spectacular landscapes sculpted over time; but the journey continues and the sublime **Corniche** awaits us, which we access via the Pont de l'Artuby to continue towards the **Corniches de la Riviera**, the



Menton, known as the Pearl of France | Menton, conocida como la Perla de Francia